

Brussell, 2 ta' Frar 2023  
(OR. en)

---

---

**Fajl Interistituzzjonali:**  
**2023/0017(NLE)**

---

---

**5809/23**  
**ADD 1**

**TRANS 29**  
**RELEX 103**

## **PROPOSTA**

---

minn:	Is-Segretarju Ġenerali tal-Kummissjoni Ewropea, iffirmata mis-Sa Martine DEPREZ, Direttur
data meta waslet:	1 ta' Frar 2023
lil:	Is-Sa Thérèse BLANCHET, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea
Nru dok. Cion:	COM(2023) 46 final
Suġġett:	ANNEX propoġta għal-DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-Trasport tal-Merkanzija bit-Triq, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura tal-Komitat Kongunt u l-kontinwazzjoni tal-Ftehim

---

Id-delegazzjonijiet isibu meħmuż id-dokument COM(2023) 46 final.

---

Mehmuż: COM(2023) 46 final



IL-KUMMISSJONI  
EWROPEA

Brussell, 1.2.2023  
COM(2023) 46 final

ANNEX

ANNEX

**proposta ghal**

**DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL**

**dwar il-pożiizzjoni li ghandha tittiehed f'isem l-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-Trasport tal-Merkanzija bit-Triq, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt u l-kontinwazzjoni tal-Ftehim**

**Deċiżjoni Nru 1/2023 tal-Kumitat Kongunt stabbilit bil-Ftehem bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-Trasport tal-Merkanzija bit-Triq, fir-rigward tar-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt u l-kontinwazzjoni tal-Ftehim ta' ...**

IL-KUMITAT KONGUNT,

Wara li kkunsidra l-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq<sup>1</sup> iffirmit fid-29 ta' Ġunju 2022, u b'mod partikolari l-Artikolu 7(2), (5) u (6) tiegħu,

Billi:

- (1) Kif stabbilit fl-Artikolu 6(1) tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq (minn hawn 'il quddiem "il-Ftehim"), il-Ftehim għandu japplika sat-30 ta' Ġunju 2023.
- (2) Kif stabbilit fl-Artikolu 7(2) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jitlaqqa' mhux iktar tard minn tliet (3) xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim sabiex jivvaluta u jiddeċiedi l-htieġa għall-kontinwazzjoni tal-Ftehim, inkluż id-durata tiegħu.
- (3) Il-monitoraġġ tal-Ftehim wera li sar essenzjali għall-funzjonament tajjeb tal-Korsiji ta' Solidarjetà.
- (4) Għalhekk l-estensjoni tal-Ftehim hija twegiba għat-talba tal-kapijiet ta' Stat u ta' Gvern tal-Unjoni Ewropea lill-Unjoni Ewropea biex "tkompli ttejjeb l-effiċjenza tal-Korsiji ta' Solidarjetà kollha" peress li "għamlu possibbli l-esportazzjoni ta' volumi sinifikanti ta' ghelejjel, prodotti agrikoli u fertilizzanti Ukreni lejn il-pajjiżi l-aktar fil-bżonn"<sup>2</sup>.
- (5) Il-Ftehim kien ukoll pożittiv għall-Unjoni Ewropea peress li ppermetta zieda fl-esportazzjonijiet lejn l-Ukrajna. Min-naħa l-oħra, il-Ftehim wassal biss għal zieda limitata fl-operazzjonijiet mill-operaturi tat-trasport bit-triq Ukreni fit-territorju tal-Unjoni Ewropea, u ma għolliex il-livell ta' kompetizzjoni għall-operaturi tat-trasport bit-triq tal-UE b'mod inaċċettabbli.
- (6) Il-ftehim appoġġa wkoll l-azzjoni mill-awtoritajiet tal-Istati Membri kompetenti għall-kontroll tad-dokumenti tas-sewwieqa rigward il-ġlieda kontra l-frodi u l-falsifikazzjoni.
- (7) Jenhtieġ li l-estensjoni tal-Ftehim tinftiehem bħala kontribut ukoll għar-rikostruzzjoni tal-Ukrajna wara l-gwerra ta' aggressjoni tar-Russja kontra l-Ukrajna.
- (8) Għalhekk jidher xieraq li l-Ftehim jiġi estiż sal-31 ta' Diċembru 2025.
- (9) Kif stabbilit fl-Artikolu 7(6) tal-Ftehim, il-Kumitat Kongunt għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.
- (10) Għalhekk, jenhtieġ li r-regoli ta' proċedura kif stabbiliti fl-Anness ta' din id-Deċiżjoni jiġu adottati,

---

<sup>1</sup> ĠU L 179, 6.7.2022, p. 4.

<sup>2</sup> Il-Konkluzjonijiet tal-laqgħa tal-Kunsill Ewropew tal-20 u l-21 ta' Ottubru 2022, punt 15 (EU/CO 31/22, 21.10.2022).

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Kontinwazzjoni tal-Ftehim

Il-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-Trasport tal-Merkanzija bit-Triq hu b'dan estiż sal-31 ta' Diċembru 2025.

Artikolu 2

Regoli ta' proċedura

Ir-regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt, kif stipulati fl-Anness, huma b'dan adottati.

Artikolu 3

Dhul fis-seħħ

Din id-Deciżjoni għandha tidhol fis-seħħ fid-data tal-adozzjoni tagħha.

Magħmul fi .....,

*Għall-Kumitat Kongunt  
Il-Kopresidenti*

## ANNEX

### **Regoli ta' proċedura tal-Kumitat Kongunt f'konformità mal-Artikolu 7(6) tal-Ftehim bejn l-Unjoni Ewropea u l-Ukrajna dwar it-trasport tal-merkanzija bit-triq**

#### Artikolu 1

##### *Kapijiet tad-delegazzjoni*

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun magħmul minn rappreżentanti tal-Partijiet. Kull parti għandha taħtar il-Kap u, fejn hu meħtieġ, Viċi Kap tad-delegazzjoni tagħha. Il-Kap tad-Delegazzjoni jista' jiġi sostitwit mill-Viċi Kap jew minn persuna ddeżinjata għal laqgħa partikolari.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jkun presedut b'rotazzjoni minn rappreżentant tal-Unjoni Ewropea u rappreżentant tal-Ukrajna. Il-Kap tad-delegazzjoni rilevanti, jew fin-nuqqas tiegħu, il-Viċi Kap jew il-persuna ddeżinjata biex tissostitwixxihom għandhom jaġixxu bħala president.

#### Artikolu 2

##### *Laqgħat*

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' kif u meta jkun meħtieġ. Kwalunkwe Parti tista' titlob li tissejjaħ laqgħa. Il-Kumitat Kongunt għandu jiltaqa' wkoll sa mhux aktar tard minn 3 xhur qabel l-iskadenza tal-Ftehim, sabiex jivvaluta u jiddeċiedi l-htieġa għall-kontinwazzjoni ta' dan il-Ftehim f'konformità mal-Artikolu 6(2).
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jorganizza laqgħat wiċċ imb wiċċ jew permezz ta' mezzi oħra (eż. konferenzi telefoniċi jew vidjokonferenzi).
3. Il-laqgħat għandhom isiru, kemm jista' jkun, b'mod alternat bejn post fi Stat Membru tal-Unjoni Ewropea u fl-Ukrajna sakemm ma jkunx miftiehem mod ieħor mill-Partijiet.
4. Il-lingwa ta' hidma għandha tkun l-Ingliż.
5. Ladarba l-Partijiet ikunu qablu dwar id-data u l-post tal-laqgħat, il-laqgħat għandhom jissejju mill-Kummissjoni Ewropea għall-Unjoni Ewropea u mill-Ministeru inkarigat mit-trasport bit-triq għall-Ukrajna.
6. Sakemm ma jiġix miftiehem mod ieħor mill-Partijiet, il-laqgħat tal-Kumitat Kongunt ma għandhomx ikunu pubbliċi. Jekk ikun meħtieġ, tista' tiġi abbozzata stqarrija għall-istampa bi ftehim reċiproku fi tmiem il-laqgħa.

#### Artikolu 3

##### *Delegazzjonijiet*

1. Qabel kull laqgħa, il-Kapijiet ta' Delegazzjoni għandhom jinformaw lil xulxin dwar il-kompożizzjoni maħsuba tad-delegazzjonijiet tagħhom għal-laqgħa.
2. Ir-rappreżentanti tal-partijiet ikkonċernati tal-industrija tat-trasport bit-triq jistgħu jiġu mistiedna jattendu l-laqgħat jew partijiet mil-laqgħat bħala osservaturi, jekk il-Kumitat Kongunt ikun jaqbel b'konsensus li jsir hekk.

3. Jekk ikun hemm qbil dwar dan b'konsensus, il-Kumitat Kongunt jista' jistieden lil partijiet interessati jew lil esperti oħra biex jattendu l-laqgħat jew partijiet minnhom sabiex jipprovdu informazzjoni dwar sugġetti partikolari.
4. L-osservaturi ma għandhomx jiehdu sehem fil-proċess tat-tehid tad-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt.

#### Artikolu 4 *Segretarjat*

L-uffiċjal tas-servizzi tal-Kummissjoni Ewropea u l-uffiċjal tal-Ministeru inkarigat mit-trasport bit-triq tal-Ukrajna għandhom jaġixxu b'mod kongunt bhala segretarji tal-Kumitat Kongunt.

#### Artikolu 5 *Aġenda tal-laqgħat*

1. Il-Kapijiet ta' Delegazzjoni għandhom jistabilixxu l-aġenda proviżorja ta' kull laqgħa bi ftehim reċiproku. L-aġenda proviżorja għandha tintbagħat mis-segretarji lill-membri tad-delegazzjonijiet mhux iktar tard minn 15-il jum qabel id-data tal-laqgħa.
2. Il-Kumitat Kongunt għandu jadotta l-aġenda fil-bidu ta' kull laqgħa. Punti oħra minbarra dawk li jkunu jidhru fl-aġenda proviżorja jistgħu jiġu inklużi fl-aġenda jekk il-Kumitat Kongunt jaqbel li jsir hekk.
3. Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jqassru l-limitu ta' żmien speċifikat fil-paragrafu 1 sabiex jitqiesu r-rekwiziti jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

#### Artikolu 6 *Minuti*

1. Wara kull laqgħa, tal-Kumitat Kongunt għandhom jitfasslu abbozzi tal-Minuti ta' kull laqgħa. Dawn għandhom jindikaw il-punti diskussi u d-deċiżjonijiet adottati.
2. Fi żmien xahar wara l-laqgħa, l-abbozz tal-Minuti għandu jintbagħat mill-Kap tad-Delegazzjoni ospitanti lill-Kap tad-Delegazzjoni l-ieħor, permezz tas-segretarji tal-Kumitat Kongunt, għall-approvazzjoni permezz ta' proċedura bil-miktub.
3. Meta jiġu approvati, il-Minuti għandhom jiġu ffirmati f'duplikati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u għandha tiġi pprezentata kopja originali waħda minn kull waħda mill-Partijiet. Il-Kapijiet ta' Delegazzjoni jistgħu jiddeċiedu li l-iffirmar u l-iskambju ta' kopji elettronici jissodisfaw dan ir-rekwizit.
4. Il-Minuti tal-laqgħat tal-Kumitat Kongunt għandhom ikunu pubbliċi sakemm ma jkunx mitlub mod ieħor minn waħda mill-Partijiet.  
Il-Kapijiet tad-Delegazzjoni jistgħu jqassru l-limitu ta' żmien speċifikat fil-paragrafu 2 u jaqblu dwar data fir-rigward tal-approvazzjoni speċifikata fil-paragrafu 3 sabiex jitqiesu r-rekwiziti jew l-urġenza ta' kwistjoni partikolari.

#### Artikolu 7 *Proċedura bil-miktub*

Fejn meħtieġ u debitament motivat, id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu adottati permezz ta' proċedura bil-miktub, f'konformità mal-Artikolu 7(5) tal-Ftehim. Għal dak il-

ghan, il-Kapijiet tad-Delegazzjoni għandhom jiskambjaw l-abbozz tal-miżuri li dwarhom tintalab d-deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt, li mbagħad jistgħu jiġu kkonfermati permezz ta' skambju ta' korrispondenza. Madankollu, il-Partijiet jistgħu jitolbu li l-Kumitat Kongunt jitlaqqa' biex tiġi diskussa l-kwistjoni.

#### Artikolu 8 *Deliberazzjonijiet*

1. Il-Kumitat Kongunt għandu jiehu deċiżjonijiet abbażi ta' konsensus tal-Partijiet.
2. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandu jkollhom it-titolu "Deċiżjoni" segwit b'numru tas-serje, bid-data tal-adozzjoni tagħhom u b'deskrizzjoni tas-sugġett tagħhom.
3. Id-deċiżjonijiet tal-Kumitat Kongunt għandhom jiġu ffirmati mill-Kapijiet tad-Delegazzjoni u għandhom jiġu mehmuża mal-Minuti.
4. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt għandhom jiġu implimentati mill-Partijiet f'konformità mal-proċeduri interni tagħhom stess.
5. Id-deċiżjonijiet adottati mill-Kumitat Kongunt jistgħu jiġu ppubblikati mill-Partijiet fil-pubblikazzjonijiet uffiċjali rispettivi tagħhom. Kopja originali waħda tad-deċiżjonijiet għandha tintbagħat minn kull waħda mill-Partijiet.

#### Artikolu 9 *Gruppi ta' Hidma*

1. Il-Kumitat Kongunt jista' jistabbilixxi gruppi ta' hidma biex jassistu lill-Kumitat Kongunt fit-twettiq ta' dmirijietu. It-termini ta' referenza għal grupp ta' hidma għandhom jiġu approvati mill-Kumitat Kongunt f'konformità mal-Artikolu 7(5) tal-Ftehim u għandhom jiġu inklużi f'Anness tad-deċiżjoni li tistabbilixxi l-grupp ta' hidma.
2. Il-gruppi ta' hidma għandhom ikunu magħmula minn rappreżentanti tal-Partijiet.
3. Il-grupp ta' hidma għandhom jaħdmu taħt l-awtorità tal-Kumitat Kongunt u għandhom jipprovdulu rapport wara kull laqgħa li jkollhom. Dawn ma għandhomx jieħdu deċiżjonijiet iżda jistgħu jagħmlu rakkomandazzjonijiet lill-Kumitat Kongunt.
4. Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jiddeċiedi li jabolixxi gruppi ta' hidma eżistenti, li jimmodifika t-termini ta' referenza tagħhom jew li jistabbilixxi gruppi ta' hidma godda biex jgħinuh fit-twettiq ta' dmirijietu.

#### Artikolu 10 *Spejjeż*

1. Kull waħda mill-Partijiet għandha tħallas l-ispejjeż relatati mal-partecipazzjoni tagħha fil-laqgħat tal-Kumitat Kongunt u tal-gruppi ta' hidma, kemm fir-rigward tal-persunal, tal-ivvjaġġar u tan-nefqa ta' sussistenza kif ukoll tal-kostijiet tal-posta u tat-telekomunikazzjonijiet.
2. Kwalunkwe nefqa oħra relatata mal-organizzazzjoni materjali tal-laqgħat għandha tithallas mill-Parti li tkun qed tospita l-laqgħa.

## Artikolu 11

### *Emendi għar-Regoli ta' Proċedura*

Fi kwalunkwe hin, il-Kumitat Kongunt jista' jemenda dawn ir-Regoli ta' Proċedura permezz ta' deċiżjoni mehuda f'konformità mal-Artikolu 7(5) ta' dan il-Ftehim.